


趙執信詩集箋注

下冊

趙蔚芝
刘聿鑫
箋注

 黄河出版社

赵执信诗集笺注

笺注者：赵蔚芝 刘聿鑫

(下 册)

黄河出版社

2002·济南

责任编辑 梁文兴 孔庆岚 袁本忠 司甲领
封面设计 张宪峰

图书在版编目 (CIP) 数据

赵执信诗集笺注/赵蔚芝, 刘聿鑫笺注. — 济南: 黄河出版社, 2002.12

ISBN 7-80152-380-6

I. 赵... II. ①赵... ②赵... ③刘... III. 古典诗歌-注释-中国-清代 IV. I222.749

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 103068 号

书 名	赵执信诗集笺注
笺著者	赵蔚芝 刘聿鑫
出 版	黄河出版社 (250002) (济南市英雄山路 19 号)
印 刷	济南申汇印务有限责任公司
规 格	850×1168 毫米 32 开本 63.75 印张 1600 千字
版 次	2002 年 12 月第 1 版
印 次	2002 年 12 月第 1 次印刷
印 数	1—4000 册
书 号	ISBN 7-80152-380-6/1·093
定 价	128.00 元

赵执信诗集笺注

赵蔚芝 刘聿鑫 笺注

A black and white photograph of a traditional Chinese landscape. In the foreground, a person is standing on a small bridge or platform over a body of water. The background features a large, light-colored building with a traditional roof, surrounded by trees and foliage. The overall scene is serene and historical.

黄河出版社

2002年 济南

《赵执信诗集笺注》编委名单

笺 注：赵蔚芝 刘聿鑫

策 划：崔洪刚 王振升

 周祖兴 朱汇泉

编 审：孙启玉 胡晓毅

 李洪明 高庆昌

责 编：梁文兴 孔庆岚

 袁本忠 司甲领

封面题字：王颜山

摄 影：刘统爱

封面设计：张宪峰

饴山诗集卷之十

葑溪集 古律杂歌诗六十五首^[1]

微山湖舟中作^[2]

舟前湖泱泱^[3]，湖上山横斜^[4]。湖中何所有，千顷秋荷花。山雨飒然来^[5]，风香浩无涯^[6]。移舟青红端^[7]，飘若凌绮霞^[8]。林光村远近^[9]，楼影帆交加^[10]。疑是桃花源^[11]，参差出人家^[12]。流览情所喜^[13]，避地想更佳^[14]。何必博望侯^[15]，虚无乘海槎^[16]。

〔注释〕

〔1〕康熙四十四年乙酉之秋，作者南游苏州，寓居葑溪，岁暮返里。此集收录的，就是这段时间的作品。葑溪（fēng -）：苏州地名。

〔2〕这首五言古诗，是作者第四次游苏州舟经微山湖时所作，时间在康熙乙酉之秋。微山湖：在山东滕县与江苏沛县之间，运河由湖中穿过。

〔3〕泱泱（yāng māng）：同“泱泱”，水面广大无边貌。晋·木华《海赋》：“泱泱澹泞，腾波赴势。”

〔4〕山：指湖中微山岛。微山原在湖外，故云“湖上”。

〔5〕飒然（sà-）：风声。此指风吹雨声。

〔6〕风香：风散荷香。浩无涯：广大无边。

〔7〕移舟：指船在湖中缓行。青红端：指生有荷花的绿叶红花的湖面上。

〔8〕凌：越过。绮霞：锦绣的彩霞。绮，带花纹的丝织品。南朝齐·谢朓《晚登三山还望京邑》：“余霞散成绮。”此处比喻青红交织的湖面。

〔9〕林光：树木密集处的风光。林光所现，即村落所在，或远或近。

〔10〕楼影：楼船的帆影。楼船，注见《雪晴过海上……时十月十日》第十三句。帆交加：帆影交错。上句写湖上远近村落；此句形容湖中远近船只。

〔11〕桃花源：注见《遣怀三首》其三第二句。

〔12〕参差：仿佛。白居易《长恨歌》：“中有一人字太真，雪肤花貌参差是。”此连上句言，仿佛进入桃花源，出现了避世的人家。

〔13〕流览：随船行而沿途观览。承上湖中所见之景而言。

〔14〕避地想：承上林村、楼船引起的桃花源之想。避地，谓避开尘世而隐居。

〔15〕博望侯：西汉武帝时，张骞奉命通西域，返，以功封博望侯。

〔16〕海槎：海上的仙槎，张骞乘之至天河见牛郎织女。注见《蓬莱阁望诸岛歌》第十三句。张骞乘槎至天河，系神话传说，并非实有，故云“虚无”。

〔简析〕

此诗前四句，概括介绍微山湖的环境和湖中景物。中间八句

写舟行湖中所见所想：先写荷香、荷花，照应后面“流览情所喜”；再写林光、帆影，照应后面“避地想更佳”。末尾四句，总结舟行湖中的所见所想，以否定离世寻仙作结。作品写出了微山湖的绮丽风光和由此而引起的遐想，反映了作者喜爱自然而不愿离尘出世的喜悦闲适心情。诗中写景，多用白描手法。结构完整，前后照应，颇具匠心。

山阳题李学士惺斋铠归钓图^[1]

李侯抱微尚^[2]，汨没金马门^[3]。手持史臣笔^[4]，梦为渔父竿^[5]。天子不听还^[6]，益复崇其官^[7]。入直殊萧散^[8]，退食乃吟叹^[9]。钓台归老计^[10]，挂口二十年^[11]。于今欣得遂^[12]，忽若笼鹤翻^[13]。旧侣复相逢，清淮照病颜^[14]。高官不可见^[15]，但见白须繁^[16]。顾笑韩淮阴^[17]，遗墟亦荒烟^[18]。信知黄阁尊^[19]，何如秋水便^[20]。我虽山中客^[21]。屡刺江上船^[22]。君其钓白鱼^[23]，来往为我餐。

〔注释〕

〔1〕这首五言古诗，写于康熙四十四年秋南赴苏州过山阳时，为给李惺斋题《归钓图》而作。李惺斋：名铠，字公凯，号惺斋，江苏山阳人。顺治进士，康熙中，召试鸿博，授编修，官内阁学士，著有《读书杂述》、《史断》、《惺庵集》。归钓图：作者未详。山阳：据《清史稿·地理志五·江苏省》：山阳为淮安府治所在。

〔2〕李侯：古代士大夫之间尊称侯。杜甫《与李十二白同寻范十隐居》：“李侯有佳句，往往似阴铿。”此尊称李铠。微尚：

谓高尚之志。微，谦词。白居易《闻崔十八宿予新昌弊宅时予亦宿崔家新亭……聊以写怀》：“平生有微尚，彼此多幽独。”

〔3〕汨没（gǔ-）：淹没。罗隐《大梁见乔羽》：“迹卑甘埋没，名散称逍遥。”金马门：借指翰林院。注见《赠别广州诸子十二韵》第十句“金门”。李氏在翰林院任编修，大材小用，故云“汨没”。

〔4〕史臣笔：编修之职在修国史，故称“史臣”。杜甫《八哀诗·故司徒李公光弼》：“直笔在史臣。”

〔5〕渔父竿：渔父所持钓竿。手持史笔，梦为钓竿，言志在归隐渔钓。

〔6〕不听还：不听任其辞官还乡。

〔7〕益复：越加。崇其官：增高他的官爵。此言由翰林院编修改授内阁学士。

〔8〕入直：谓人臣入侍其主。杜甫《送顾八分文学适洪吉州》：“三人并入直，恩泽各不二。”萧散：潇洒闲散。谢朓《始出尚书省》：“乘此得萧散，垂竿深涧底。”

〔9〕退食：臣子退朝后在家就餐。《诗·召南·羔羊》：“退食自公，委蛇委蛇。”吟叹：呻吟叹息。陆机《拟涉江采芙蓉》：“沈思钟万里，踟躅独吟叹。”

〔10〕钓台：严子陵隐钓处，注见《富春山下口号》。此泛指垂钓之处。归老：归家养老，谓辞官。《汉书·疏广传》：“岂如父子相随出关，归老故乡，以寿命终，不亦善乎？”

〔11〕挂口：挂在嘴上，经常说到。苏轼《送刘邠倅海陵》：“君不见阮嗣宗，臧否不挂口。”

〔12〕欣得遂：欣然如愿。遂，顺利；通达。《史记·主父偃列传》：“臣结发游学四十余年，身不得遂，亲不以为子，昆弟不收，宾客弃我，我厄日久矣。”

〔13〕笼鹤翻：出笼之鹤翻飞。白居易《题赠郑秘书征君石

沟溪隐居》：“出笼鹤翩翩，归林凤嗷嗷。”

〔14〕清淮：清的淮水。何逊《与胡兴安夜别》：“露温寒塘草，月映清淮流。”此就李氏家乡所在言。病颜：病中容貌。此就李氏衰老多病言。

〔15〕“高官”句：李氏辞官，故云“不可见”。

〔16〕“白须”句：此就李氏年老言。

〔17〕顾笑：反而笑。韩淮阴：汉初功臣韩信，先封楚王，后降为淮阴侯，最后被杀。注见《淮阴咏古》。

〔18〕遗墟：遗留的墟墓。韩信墓不详，此指其母墓。《史记·淮阴侯列传》：“吾如淮阴，淮阴人为余言，韩信虽为布衣时，其志与众异。其母死，贫无以葬，然乃行营高敞地，令其旁可置万冢。余视其母冢，良然。”淮阴，清代属山阳县，故作者以李氏与韩信对比：李氏知止而保身；韩信恋势而覆宗。

〔19〕信知：诚知；确知。黄阁：汉代的丞相、太尉和汉以后的三公官署，避用朱色，改涂黄色，以别于天子，称黄阁。《宋书·礼志二》：“夫朱门洞启，当阳之正色也。三公之与天子，礼秩相亚，故黄其阁以示谦。不敢斥天子。”后以“黄阁”称丞相官署，故云“黄阁尊”。

〔20〕秋水便：秋水，垂钓之所。便，自由。此连上句言，辞官之后，实知高官之尊，哪如垂钓生活自由。

〔21〕山中客：注见《酬石上人惠日南藤杖因以为别》倒四句。

〔22〕刺：以篙撑船。《庄子·渔父》：“乃刺船而去，延缘苇间。”作者于康熙三十五年、三十九年、四十一年至江南，加此次计四次，故云“屡”。

〔23〕其：当。丘迟《与陈伯之书》：“聊布往怀，君其详之。”白鱼：鱼名，色青白，体扁鳞细，长三四尺，亦名鲋鱼、鲈鱼。《广雅·释鱼》：“鲋鲈。”王念孙《疏证》云：“鲋之言白

也，鲛之言皓也。

〔简析〕

此诗前十句，写李氏身在朝廷，思归渔钓，蓄志已久；“于今”以下十句，写李氏告老辞官，自由闲散，胜于韩信；末尾四句，希望李氏垂钓得鱼，与作者往返共餐。通过题画，赞扬了李氏淡于名利，归老渔钓的清高思想，也反映了作者对仕宦生活的鄙弃。作者运用了对比手法：或李氏前后两种生活对比，或李氏与韩信两种结局对比，都增强了诗中的思想性。

碧 波 行^{〔1〕}

碧波吞日斜红线^{〔2〕}，湖暝天低觉秋远^{〔3〕}。行舟欲泊何处投^{〔4〕}，一线堤烟万家满^{〔5〕}。遥村近郭人无余^{〔6〕}，相将草草堤上居^{〔7〕}。犹争堤前一寸水^{〔8〕}，且免一日湖中鱼^{〔9〕}。天公不检骄龙怒^{〔10〕}，偏向此邦夜行雨^{〔11〕}。眼看无地可容波^{〔12〕}，终恐平沉赴江去^{〔13〕}。连江千里号悲风^{〔14〕}，无由吹入长杨宫^{〔15〕}。翠华春日此徘徊^{〔16〕}，何不却趁清秋来^{〔17〕}。

〔注释〕

〔1〕这首七言歌行，是作者南游经过高邮见到当地水灾而作，时间在康熙乙酉之秋。《四库全书·因园集》删去此篇。碧波：此指高邮湖水。高邮：注见《高邮》解题。

〔2〕斜红：西斜的红色日光。浅：色淡。

〔3〕暝（míng）：日暮。觉秋远：由于暮色苍茫，感到秋天辽阔无边。

〔4〕泊：停船靠岸。投：投宿。

〔5〕一线堤烟：湖堤一线，炊烟笼罩。万家满：极言堤上灾民之多。

〔6〕遥村近郭：远的农村，近的城郭。人无余：人都离家外逃。

〔7〕相将：彼此伴同。草草：草率；简陋。

〔8〕争一寸水：为远离湖水而争。

〔9〕湖中鱼：比喻淹没水中如鱼。此连上句言，堤上灾民为保生命安全而争居处。

〔10〕天公不检：不约束行雨的龙。骄龙：骄纵不法，恣意行雨之龙。怒：言其洩私忿，行报复。

〔11〕此邦：古代称诸侯分封之国曰邦。此邦，泛指此地。骄龙之所以任性妄为，由于天公对它放松管束。作者的象征之笔，在这里对人间的最高统治者进行了讽刺。

〔12〕容波：容纳多余的水。

〔13〕平沉赴江：指灾民赖以保命的湖堤也将平沉入水，奔赴入江。

〔14〕连江千里：指由高邮湖至长江的千里水面。号（háo）：哭喊。号悲风，言秋风夹着灾民悲惨的哭声。

〔15〕长杨宫：原为秦代行宫，汉代重修，以备皇帝行幸。故址在今陕西周至县东南。康熙皇帝常外出巡幸，此以长杨宫借指其行宫。

〔16〕翠华：皇帝仪仗中一种用翠鸟羽装饰的旗，借指皇帝仪仗。白居易《长恨歌》：“翠华摇摇行复止，西出都门百余里。”徘徊：借指游幸。《清史稿·圣祖本纪三》：康熙四十四年三月：“乙巳，上驻扬州。……辛亥，上驻苏州。”

〔17〕却：再。趁清秋来：看看灾民的生活。

〔简析〕

此诗前四句，写日夕舟抵高邮湖，见到堤上灾民。中间八句，写灾民为保命而争堤土，然雨多水涨，堤土亦难保留。末四句讽刺皇帝，不要只来此游幸，要来此察看水灾。全诗反映了高邮湖积水涨给人民造成的灾难，讽刺了只顾个人游乐，不顾人民苦难的最高统治者。此篇写水灾，既着眼堤上，又着眼周围；既指出当前，又想象未来，内容深广。结尾讽刺，结合实际，尖锐有力。

暮雨过召伯镇，泊扬州^{〔1〕}

风起鸛鹅鸣^{〔2〕}，高帆纵暮程^{〔3〕}。湖翻遥海势^{〔4〕}，雨挟晚秋声^{〔5〕}。衰鬓三年客^{〔6〕}，荒烟六代城^{〔7〕}。清宵十里郭^{〔8〕}，留月向谁明^{〔9〕}？

〔注释〕

〔1〕这首五言律诗，写于康熙四十四年秋南赴苏州过扬州时，为遇暮雨而作。召（shào）伯镇：即邵伯镇，在扬州府治北四十五里，当邵伯湖东。《河防志》：“谢安镇广陵，见步丘地势西高东下，为筑埭（dài，堤）以界之，高下两利，民思其德，以比邵伯甘棠，名之曰邵伯埭。”据《清史稿·地理志五·江苏》：“召伯镇属扬州府甘泉县。”

〔2〕鸛鹅（guàn-）：鸛，水鸟名，似鹤，亦似鹭，嘴长而直，翼长大而尾圆短，夜宿高树。李白《淮阴书怀寄王宋城》：“大舶夹双橹，中流鸛鹅鸣。”王琦注：“谓舟人喧聒有似鸛鹅之声。”此处形容风声。

〔3〕高帆：船借风力，高张其帆。鲍照《代棹歌行》：“飏戾

长风振，摇曳高帆举。”纵暮程：加快傍晚水上行程的速度。

〔4〕湖翻：此言召伯湖水势翻腾。遥海势：言风浪之大如远海波涛之势。

〔5〕挟：挟带。晚秋声：晚秋的风声。杜甫《茅屋为秋风所破歌》：“八月秋高风怒号，卷我屋上三重茅。”

〔6〕衰鬓：作者鬓发已见“二毛”，年逾四十，故言“衰”。三年客：指庚辰、壬午及此次三赴江南。

〔7〕六代：此指建都于建康（今南京）的吴、东晋、宋、齐、梁、陈六朝。扬州于六朝时先盛后衰，见鲍照《芜城赋》。此言“荒烟”，用鲍照“芜城”之典。

〔8〕清宵：清静之夜。昭明太子《钟山解讲诗》：“清宵出望园，诘晨届钟岭。”十里郭：指扬州城。杜牧《赠别》：“春风十里扬州路，卷上珠帘总不如。”

〔9〕“留月”句：唐·徐凝《忆扬州》：“天下三分明月夜，二分无赖是扬州。”无赖，爱极而憎骂之词。作者夜泊扬州，时值阴雨，不见月出，故有此问。

〔简析〕

此诗起联写风起船速，为雨传讯；颌联写湖浪之大，雨势之急，两联照应题目“暮雨过召伯镇”；颈联写到达扬州，自叹漂泊；尾联写清宵无月，虚泊名城，两联照应题目“泊扬州”。作品善于袭用和化用前人诗句。末句以问语表失望，隽永有味。

雨中过查编修德尹^{嗣琛}寓斋，杨编修

嵩木^{中讷}亦至，小饮志别二首^{二君皆在诗馆}〔1〕

忆别尘埃里〔2〕，重逢江海间〔3〕。我来先落叶〔4〕，君舍似深山〔5〕。松桂雨中绿〔6〕，书琴秋日闲〔7〕。廿年一樽

酒^[8]，新照鬓毛斑^[9]。

杨子翩然至^[10]，相看泪转挥^[11]。九原知己尽^[12]，四海故人稀^[13]。骚雅时方盛^[14]，渔樵道未非^[15]。悲欣付酣醉^[16]，歧路各翻飞^[17]。尚木先公少司马，余座主也，去岁新逝^[18]。

〔注释〕

〔1〕这两首五言律诗，写于康熙四十四年秋在扬州时，为与友人查嗣琛、杨中讷小饮志别而作。查嗣琛（li）：字德尹，海宁人，查慎行之弟。康熙三十九年进士，官至侍讲。诗名与慎行相埒。因坐查嗣庭得罪，谪遣关西，卒于戍所。著有《查浦诗钞》、《音类通考》。《清史稿·文苑传一》有传。杨中讷：注见《题程松皋舍人诗卷四首》其一第一句。诗馆：纂修《全唐诗》的官署。修纂始于康熙四十四年三月，成于四十五年十月。当时入馆参校者有彭定求、杨中讷、查嗣琛等人。从下诗附注看，曹寅实主持其事，则诗馆当设于扬州。

〔2〕尘埃里：谓路途中。杜甫《兵车行》：“爷娘妻子走相送，尘埃不见咸阳桥。”

〔3〕江海间：此指扬州。扬州处海之西，江之北，故云。

〔4〕先落叶：在落叶之先。沈佺期《古意》：“九月寒砧催木叶，十年征戍忆辽阳。”作者至扬州在初秋，故云“先落叶”。

〔5〕君舍：君所居。舍，从对仗考虑，用作动词。

〔6〕雨中绿：照应题目“雨中”。杜牧《题扬州禅智寺》：“雨过一蝉噪，飘萧松桂秋。”

〔7〕书琴：文人消遣所需。陶渊明《归去来兮辞》：“悦亲戚之情话，乐琴书以消忧。”琴书闲，言在诗馆供职。

〔8〕廿（niàn）年：二十年，指作者与查氏离别时间。一樽酒：杜甫《春日忆李白》：“何时一尊酒，重与细论文。”

〔9〕鬓毛斑：斑，黑发间白发，即“二毛”。陆游《书愤》：“塞上长城空自许，镜中衰鬓已先斑。”

〔10〕杨子：即杨中讷。翩然：轻快飘忽之貌。苏轼《潮州韩文公庙碑》：“翩然被发下大荒。”

〔11〕泪转挥：转挥泪。转，反而。《诗·小雅·谷风》：“将安将乐，女转弃予。”相看反挥泪，为杨氏丧父，作者失座主。

〔12〕九原：春秋时晋国卿大夫墓地。后泛指墓地。注见《醉歌赠同年张薛杜三广文》倒八句。知己：此指作者乡试、会试、殿试座主。冯溥卒于康熙三十年，翁叔元卒于康熙四十年，杨中讷之父杨雍建卒于康熙四十三年。尽：言尽归九原。

〔13〕故人稀：作者故人此时尚多，而志同道合者则稀。

〔14〕骚雅：《离骚》和《诗》之《大雅》、《小雅》。杜甫《陈拾遗故宅》：“有才继骚雅，哲匠不比肩。”此泛指诗歌。骚雅时方盛，指清廷提倡诗歌，设诗馆纂修《全唐诗》。

〔15〕渔樵：注见《重泊余干溪书感》末句。此借指退隐在野。诗人或居庙堂，或处江湖，皆可吟咏，故云“渔樵道未非。”

〔16〕悲欣：悲，就杨雍建逝世言；欣，就久别相逢言。付酣醉：言寄托于酣醉之中。

〔17〕歧路：岔路，分别之处。王勃《送杜少府之任蜀川》：“无为在歧路，儿女共沾巾。”翻飞：飞。《说文新附》：“翻，飞也。”曹植《朔风诗》：“愿随越鸟，翻飞南翔。”此借指各奔旅程。

〔18〕先公：逝世的父亲。少司马：古代掌管军政的长官为司马，后世称兵部尚书为司马，兵部侍郎为少司马。杨雍建，字自西，号以斋。顺治乙未进士，官至兵部右侍郎巡抚贵州。著有《景疏楼文集》。座主：注见《过郡城故座主冯文毅公宅》。杨雍建为作者考进士时座主之一。

〔简析〕

此诗第一首写雨中过查嗣琛寓斋：由两人久别重逢，写到重逢季节、地点，写到所见寓斋内外景物，最后以饮酒而感叹衰老作结。第二首写杨中讷忽至查氏寓斋：由为杨氏之父新逝而悲，至感叹知己尽亡，故人稀少，再表示骚雅虽盛而甘心在野，最后以小饮志别各奔前程作结。诗中抒发了与友人久别重逢的感情和对故人知己者的怀念，反映了作者感叹衰老而坚持隐退的思想。“骚雅”一联，含意丰富，似有劝作者参校诗馆而为作者拒绝之意。

寄曹荔轩寅使君真州^{〔1〕}

闻道高楼临水起^{〔2〕}，使君坐卧此楼间。帆樯竞作鱼龙戏^{〔3〕}，宾客空和燕雁还^{〔4〕}。唐代精灵应有属^{〔5〕}曹实司诗馆，清秋烟月肯教闲^{〔6〕}？遥怜解带衔杯里^{〔7〕}，收取江南几许山^{〔8〕}。

〔注释〕

〔1〕这首七言律诗，写于康熙四十四年秋在扬州时，为寄真州曹寅而作。曹寅：字子清，号楝亭，别号荔轩，镶蓝旗汉军，奉天人。康熙中，官通政司使，巡视两淮盐政，任江宁织造。著有《楝亭诗钞》等。生平见《昭代名人尺牍小传》卷十二、《扬州画舫录》卷二、《四库全书总目提要》诸书。《楝亭诗钞》卷五有《和秋谷见寄韵》，系曹寅对此诗的和诗，全诗如下：“频忆拏舟逐仙侣，百城烟水渺茫间。海鸥自狎原无主，芦雁辞秋更不还。世许娥眉供调笑，士求龙腹配高闲。何由嫌酌秦邮酒，双擘